



**Конвенция о ликвидации
всех форм дискриминации
в отношении женщин**

Distr.: General
18 April 2007

Russian
Original: English

**Комитет по ликвидации дискриминации
в отношении женщин
Тридцать седьмая сессия**

Краткий отчет о 767-м заседании (Камера В),

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк, в четверг, 24 января 2007 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: г-жа Шимонович

Содержание

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками
в соответствии со статьей 18 Конвенции (*продолжение*)

Четвертый периодический доклад Нидерландов

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться *в течение одной недели с даты выпуска настоящего документа* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Любые поправки к отчетам о заседаниях этой сессии будут сведены в один документ, содержащий только исправления, который будет издан вскоре после окончания сессии.



Заседание открывается в 10 ч. 00 м.

Пункт 6 повестки дня: Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции (продолжение)

Четвертый периодический доклад Нидерландов (CEDAW/C/NLD/4 и Add.1; CEDAW/C/NLD/Q/4 и Add.1)

1. *По приглашению Председателя члены делегации Нидерландов занимают места за столом Комитета.*

2. **Г-н де Гёс** (Нидерланды) говорит, что правительство Нидерландов сделало все возможное для выполнения выданных Комитетом рекомендаций. В этой связи основной упор был сделан на повышении информированности общественности о содержании Конвенции, текст которой был переведен на голландский язык и широко распространен. Кроме того, были переведены и размещены на правительственном веб-сайте общие рекомендации Комитета. Будучи министром правительства, временно исполняющего свои обязанности, оратор не может говорить о том, какая политика будет проводиться в будущем. Однако он рад рассказать о ходе осуществления Конвенции в настоящее время.

3. Нидерланды неуклонно идут по пути достижения своего идеала – создания общества, в котором обеспечиваются равные права, равные возможности и равные свободы для мужчин и женщин и в котором мужчины и женщины несут одинаковые общественные, административные и экономические обязанности.

4. За последние 50 лет женщины добились значительного прогресса на рынке труда. В настоящее время 65 процентов женщин работают, и лишь одна из 10 женщин увольняется с работы после рождения первого ребенка. Между тем гендерное равенство подразумевает нечто большее, чем простое наличие работы. По этой причине правительство продолжает делать повышенный акцент на том, чтобы правительственные органы и гражданское общество при разработке политики обращали особое внимание на вопросы, касающиеся прав женщин, руководствуясь при этом необходимостью обеспечения учета гендерного фактора и подходом, связанным с осуществлением специальных проектов для решения конкретных проблем. Был создан аудиторский комитет по вопросам эмансипации, в задачи которого входит

обзор деятельности всех министерств и содействие учету гендерного фактора.

5. По последним статистическим данным, некоторая стагнация, наступившая в период экономического спада с 2002 по 2005 год, сменилась повышением активности женщин на рынке труда. Правительство уверено в том, что осуществленные в период спада реформы и стратегии и выделенные капиталовложения уже приносят свои плоды в период восстановления экономического роста. Благодаря принятию нового законодательства по вопросам ухода за детьми были выделены ассигнования, способствовавшие расширению сети соответствующих учреждений и повышению доступности услуг по уходу за детьми для групп населения с различным уровнем дохода.

6. Несмотря на улучшение условий труда и устранение препятствий на пути трудоустройства, необходимо, тем не менее, уважать свободу выбора человека в отношении того, трудиться ему или нет. Оратор не разделяет мнения о том, что наличие большого числа женщин, работающих неполный рабочий день, является нежелательным явлением. Женщины должны иметь право работать столько часов, сколько они хотят, если это является их свободным выбором и не ставит под угрозу их экономическую самостоятельность. Правительство действительно стремится решать вопросы, в отношении которых высказывается беспокойство, в частности, что у женщин не всегда имеется свобода выбора, что мужчины не участвуют наравне с женщинами в воспитании детей или выполнении других домашних обязанностей и что работодатели не всегда с должным пониманием относятся к их потребностям в этой связи.

7. Не может не вызывать беспокойства сокращение доли женщин из числа этнических меньшинств на рынке труда. Помимо деятельности Комитета по участию женщин из групп этнических меньшинств (ПаВЕМ), о которой говорится в четвертом периодическом докладе, следует отметить план действий в области эмансипации и интеграции, в рамках которого особое внимание уделяется вопросам участия уязвимых и незащищенных женщин из числа этнических меньшинств в общественной жизни. Кроме того, для местных органов власти были разработаны директивные документы. Местные группы женщин из числа меньшинств выступают в роли связующего звена между целевыми группами и лицами, определяющими политику, и помогают начать диалог по таким запретным темам, как преступления в защиту чести.

8. В Нидерландах насчитывается приблизительно 200 тысяч уязвимых и живущих в изоляции от общества женщин. В качестве первого шага для интеграции этих групп женщин в жизнь общества Министерство социальных дел и по вопросам занятости организовало в шести муниципалитетах осуществляемый на добровольной основе проект с целью привлечения женщин из числа меньшинств к активному участию в общественной жизни и развития у них чувства самоуважения, а также для того, чтобы они могли служить примером для других женщин.

9. Слишком много женщин являются жертвами насилия в семье и сексуального насилия, насилия, связанного с защитой чести, калечащих операций на женских половых органах и торговли людьми. Правительство принимает решительные меры для исправления ситуации, включая законодательные инициативы и осуществляемые совместно с органами полиции и женскими организациями программы, направленные на защиту женщин и расширение прав иммигрантов, которые становятся жертвами насилия, на проживание в стране.

10. Касаясь вопроса о давних спорах по поводу предоставления субсидий Государственной реформатской партии (ГРП), которая не принимает женщин в свои ряды, оратор говорит, что в соответствии с решением суда выплата этих субсидий была прекращена. Суд пришел к выводу, что государство действовало в нарушение статьи 7 Конвенции. Государство обжаловало вынесенное решение по причине того, что при вмешательстве в вопросы, касающиеся устройства политических партий, следует проявлять осторожность, поскольку на карту поставлены самые различные основные права и свободы. Право выставлять свою кандидатуру на выборах и запрет дискриминации необходимо увязывать с правом на свободу собраний той или иной политической партии. Ожидается, что суд вынесет решение к концу 2007 года. Тем временем ГРП стала принимать женщин в члены партии, но им пока не разрешено занимать представительные должности или действовать от имени партии.

11. Отмена запрета на публичные дома и занятие проституцией хотя и вызвала немало критики, получила широкую поддержку со стороны парламента, граждан страны и НПО. Новая политика создала возможности для улучшения положения лиц, оказывающих платные сексуальные услуги, повышения контроля за секс-индустрией и борьбы с торговлей

людьми. Местные органы власти обладают правом контролировать вопросы, связанные с безопасностью, охраной здоровья и условиями труда в публичных домах. В апреле 2007 года будут опубликованы итоги второй оценки результатов отмены вышеуказанных запретов, и Национальный докладчик по вопросу торговли людьми опубликует свои выводы, касающиеся эффективности проводимой правительством политики в области борьбы с торговлей людьми.

12. **Г-жа Крус** (Нидерланды) говорит, что за время, прошедшее с момента подготовки четвертого периодического доклада Арубы (CEDAW/C/NLD/4/Add.1), была проделана большая работа по улучшению социально-экономического положения уязвимых групп населения, включая женщин, путем укрепления существующих сетей социальной поддержки на основе децентрализации системы услуг и усиления организаций гражданского общества. Основной упор был сделан на реинтеграции получателей социальной помощи в рынок труда. Принятие законодательства по вопросам ухода за детьми, выплаты пособий по беременности и родам в частном секторе и обеспечения более доступного жилья и возможностей финансирования способствовало существенному улучшению положения работающих женщин.

13. Бюро по делам женщин организовало целый ряд информационно-просветительских проектов по вопросам гендерного равенства и стереотипных представлений о роли мужчин и женщин для общин, школ и средств массовой информации, а также открыло курсы подготовки по расширению прав и возможностей женщин для улучшения их положения внутри общин. В попытке создать национальный механизм по включению гендерной проблематики в основные направления деятельности и разработке опирающихся на права программ правительство объединило Бюро по делам женщин с Центром по координации деятельности в области прав человека при Департаменте по социальным вопросам.

14. В 2002 году вступили в силу Факультативный протокол к Конвенции и новый Гражданский кодекс Арубы. Совсем недавно было принято новое законодательство, предусматривающее и ужесточающее наказания за преступления на сексуальной почве. В этом новом законе также содержатся положения, касающиеся изнасилования супругом супруги, детской порнографии, принуждения

к занятию проституцией и сексуальных преследований. Кроме того, в 2005 году был создан центр по оказанию поддержки жертвам и принято новое законодательство по осуществлению Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, расширяющее условия, при которых торговля людьми подлежит наказанию, и квалифицирующее незаконный провоз людей как уголовное преступление.

Статьи 1–6

15. **Г-жа Паттен**, с сожалением отмечая, что Комитету не был представлен ни отдельный доклад Нидерландских Антильских островов, ни информация о ходе осуществления Конвенции на Нидерландских Антильских островах, предлагает делегации объяснить причину отсутствия таких сведений. Оратор также подчеркивает тот факт, что Нидерланды не представили информацию об осуществлении статей 2–4 Конвенции, несмотря на утвержденные Комитетом руководящие принципы, касающиеся подготовки докладов. Оратор напоминает, что Комитет просил представить ему дезагрегированные по полу и этническому происхождению статистические данные об осуществлении Конвенции применительно к группам меньшинств, проживающим в Нидерландах. Такая информация крайне необходима для мониторинга в отношении положения женщин, включая женщин из числа иммигрантов, беженцев и групп меньшинств, а также оценки последствий проводимой политики.

16. Касаясь определения дискриминации и обязательства государств-участников обеспечивать защиту женщин от гендерного насилия, оратор считает, что ответ правительства Нидерландов на вопрос 8, фигурирующий в перечне вопросов (CEDAW/C/NLD/Q/4 и Add.1), в котором оно указывает, что политика по борьбе с насилием в семье рассматривается как общая политика, может быть истолкован как отрицание наличия гендерного насилия. В связи с этим оратор предлагает правительству обратить более пристальное внимание на общую рекомендацию 19. Кроме того, она интересуется возможностями получения жертвами насилия в семье и гендерного насилия правовой помощи и спрашивает, в какой степени не имеющие документов иммигранты могут воспользоваться мерами защиты, такими как убежища.

17. Оратору также хотелось бы знать, какой статус имеет Конвенция в судах, поскольку в отношении применения Конвенции во внутреннем законодательстве существует некоторая неясность.

18. **Г-жа Бегум** просит делегацию представить самую последнюю информацию о многолетней программе политики в области эмансипации. Оратору хотелось бы знать, проводило ли правительство анализ возможных последствий подхода, применяемого им для осуществления Конвенции в таких областях, как реформа права, улучшение фактического положения женщин и ликвидация культурных стереотипов. Кроме того, оратор интересуется, как осуществляется учет гендерного фактора в проводимой правительством политике в области этнического разнообразия, а также в отношении различных культурных кругов общества. Оратор также обращается к делегации с просьбой прокомментировать утверждения НПО, что правительство не слишком серьезно относится к выполнению своих обязательств согласно Конвенции, не учло высказанные Комитетом общие рекомендации в своей внутренней политике и не обеспечило распространение в стране текста Конвенции и других связанных с нею документов.

19. Оратор просит делегацию объяснить причины введения запрета на ношение головных платков, особенно с учетом того, что подобные действия затрудняют возможности мусульманских женщин участвовать в жизни общества и работать в Нидерландах.

20. **Г-жа Шимонович**, выступая в качестве члена Комитета, просит уточнить статус Конвенции во внутреннем правовом поле. В соответствии с Факультативным протоколом требование относительно того, что отдельные лица, прежде чем направлять сообщения, должны сначала исчерпать все местные средства правовой защиты, подразумевает, что права, регулируемые Конвенцией, должны обеспечиваться на национальном уровне.

21. Государствам-участникам рекомендуется направлять свои периодические доклады в парламент, чтобы поднять авторитет Конвенции, и оратору хотелось бы знать, приняло ли правительство Нидерландов такую процедуру или намерено принять ее в будущем.

22. **Г-жа Гаспар** приветствует тот факт, что Нидерланды ратифицировали Факультативный протокол, и выражает признательность правительству

за проведенные им исследования, касающиеся положения женщин в условиях конфликтных ситуаций. Вместе с тем оратор обеспокоена ходом осуществления Конвенции на Нидерландских Антильских островах и Арубе и подчеркивает важность последующих действий для обеспечения гендерного равенства.

23. Оратор обращает внимание на все более активное участие нескольких министерств в осуществлении политики по обеспечению равного обращения. Она надеется, что Министерство социальных дел не намерено снять с себя главную ответственность за проведение указанной политики. Можно подумать, что правительство делает основной упор на последствиях различной политики, а не на предупреждении дискриминации. Первоначальные результаты работы комитета по обзору политики были далеко не обнадеживающими, и этот комитет пришел к выводу, что многие министерства не имеют необходимой инфраструктуры для решения гендерных проблем и обеспечения учета гендерного фактора в проводимой ими политике. Оратор спрашивает о том, не намеревается ли правительство сохранить комитет по обзору политики в качестве постоянного органа, который, по ее мнению, мог бы играть значимую роль в мониторинге последующих действий и координации политики.

24. **Г-жа Ароча Домингес** говорит, что ей неясно, имеется ли у правительства последовательная и комплексная стратегия борьбы с дискриминацией. В сфере образования девочки по-прежнему отдают явное предпочтение традиционным дисциплинам, а в сфере труда до сих пор существуют значительные ограничения в отношении свободы выбора профессий и получения отпуска по уходу за ребенком. Существует также настоятельная необходимость в принятии дополнительных мер для ликвидации гендерных стереотипов, и в связи с этим оратор спрашивает, не планирует ли правительство пойти дальше простого заявления о намерениях и принять решительные меры, которые будут поощрять девушек и молодых женщин к изучению технических и научных дисциплин. Оратор также интересуется, не задумывалось ли правительство над возможностью реализации проекта в рамках школьной программы, призванного изменить отношение к гендерным стереотипам и тем самым способствовать повышению взаимного уважения между мальчиками и девочками. Применительно к производственной сфере ей хотелось бы знать, какие меры были приняты для стимулирования женщин к

овладению традиционно мужскими профессиями, для обеспечения равного вознаграждения за труд равной ценности и для поощрения женщин к работе полный рабочий день.

25. **Г-жа Гумеде Шелтон** спрашивает, приняло ли правительство целостную и всеобъемлющую стратегию по обеспечению учета гендерного фактора на Нидерландских Антильских островах и Арубе, включая инициативы по борьбе с гендерными стереотипами, в частности среди этнических меньшинств. Оратор хотела бы знать, проводились ли исследования вопроса гендерных стереотипов в Арубе или оценки принятых ранее в этой связи мер. Ее также интересуют роль НПО в деле ликвидации гендерных стереотипов в семьях и то, как они решают такие проблемы, как распределение домашних обязанностей и насилие в отношении женщин в семье.

26. **Г-н де Гёс** (Нидерланды) говорит, что доклада о ходе осуществления Конвенции на Нидерландских Антильских островах нет и что он затрудняется объяснить причину его отсутствия.

27. **Г-жа Блекер** (Нидерланды) говорит, что в соответствии с законодательством Нидерландов незаконно проживающие в стране лица не имеют права на получение социальных пособий или на меры защиты, такие как убежища. Однако в отношении лиц, нуждающихся в экстренной медицинской помощи, а также в отношении несовершеннолетних, которые имеют право на получение образования независимо от их статуса, сделаны исключения. Аналогичным образом, иностранец, незаконно проживающий в Нидерландах, который становится жертвой насилия, связанного с защитой чести, имеет право обратиться с просьбой о предоставлении ему разрешения на проживание в стране и при наличии у него документального подтверждения со стороны органов полиции может получить место в приюте.

28. **Г-жа Дофейде** (Нидерланды) говорит, что, являясь участником Конвенции, Нидерланды не оспаривают тот факт, что данная Конвенция имеет обязательную юридическую силу. Однако вопрос ее прямого применения в отношении частных лиц – это отдельный вопрос. Согласно Конституции Нидерландов, решающую роль в определении того, является ли то или иное положение обязательным для всех лиц, играет его конкретное содержание. В зависимости от содержания положения международных документов, если они являются обязательными для

всех лиц, могут применяться напрямую. В Конституции далее предусматривается, что международные нормы, напрямую применяющиеся к частным лицам, имеют преимущественную силу по отношению к национальному закону. В рамках прецедентного права были разработаны некоторые критерии для определения того, должны ли положения того или иного договора применяться напрямую. Последнее слово в вопросах, касающихся прямого действия, остается за национальными судами, которые принимают решения относительно того, должны ли те или иные положения международного права применяться напрямую или нет. В таких случаях суды могут решать, может ли национальная норма считаться неприменимой, если она вступает в противоречие с положениями того или иного международного договора. Правительство придерживается мнения о том, что в силу своего содержания лишь некоторые из положений Конвенции могут считаться обязательными для всех лиц. Разумеется, Конвенция в целом является обязательной к исполнению для Нидерландов как для государства-участника.

29. **Г-н Лихер** (Нидерланды), отвечая на вопросы, касающиеся распространения информации о Конвенции и представления докладов о ходе осуществления Конвенции парламенту, говорит, что Конвенция была переведена на голландский язык и широко распространена, а также стала предметом широкого обсуждения в самых различных кругах, в том числе в парламенте и среди НПО. Первые 24 общие рекомендации, изданные Комитетом, также были переведены и размещены на веб-сайте правительства. Кроме того, Департамент по вопросам координации политики в области эмансипации организовал пять углубленных исследований по вопросам, касающимся осуществления Конвенции.

30. До направления своего периодического доклада Комитету правительство должно было подготовить национальный доклад о ходе осуществления Конвенции и представить его членам парламента для обсуждения. Кроме того, правительство субсидировало подготовку параллельных докладов НПО и создало веб-сайт на английском языке, на котором была размещена информация о Конвенции и его рекомендации.

31. Что касается дезагрегированных данных, то, по словам оратора, представленные Комитету материалы содержат основные результаты исследований, проведенных в Нидерландах, однако помимо этого в распоряжении правительства имеется большая и

детальная подборка статистических данных с разбивкой по полу и этническому происхождению; регулярные подборки статистических данных о положении женщин в сфере образования и на рынке труда, а также о положении женщин из числа этнических меньшинств публикуются в различных специализированных изданиях.

32. Учет гендерного фактора считается обязанностью каждого министерства в силу того, что обеспечение гендерного равенства должно входить в круг ведения каждого министерства. Департаменты правительства согласовали многолетний план действий, в котором основное внимание уделяется вопросам обеспечения безопасности женщин, их экономической самостоятельности и участия в общественной жизни, а также представительства женщин на должностях, связанных с принятием решений, и руководящих должностях. В данный план сведены обязательства всех министерств по поощрению прав женщин, созданию равных возможностей и эмансипации. В ответ на вопросы, поднятые г-жой Гаспар в отношении децентрализации гендерных проблем, оратор говорит, что Министерство социальных дел и по вопросам занятости старается не брать на себя роль других линейных министерств и ведомств и ограничивается выполнением координирующих функций в отношении отдельных проектов и оказанием им поддержки в ходе проводимых ими мероприятий, если они нуждаются в такой поддержке. Министерство отнюдь не снимает с себя ответственность за реализацию стратегии по обеспечению учета гендерного фактора, а фактически обновляет эту стратегию, добавляя в нее важный аспект внешней оценки.

33. **Г-жа Дофейде** (Нидерланды) говорит, что никакого общего запрета на ношение головных платков как таковых введено не было. Законодательное предложение, если оно будет принято, будет регулировать правила ношения одежды, закрывающей лицо, в общественных и полуофициальных местах. Частичные запреты на ношение одежды, закрывающей лицо, уже действуют в конкретных ситуациях и конкретных местах по соображениям общественной безопасности.

34. **Г-жа Лусберг** (Нидерланды) говорит, что равное обращение является одним из основных прав, гарантируемых Конституцией и регулируемых законодательством Нидерландов. Запрет на дискриминацию касается как прямой, так и косвенной дискриминации, и на определение дискриминации,

соответствующее тому, которое дается в статье 1 Конвенции, можно делать ссылку в национальных судах.

35. **Г-н Лихер** (Нидерланды) говорит, что правительство считает свою стратегию по обеспечению учета гендерного фактора всеобъемлющей, поскольку она затрагивает самые различные сегменты общества. Были разработаны решительные меры по улучшению положения женщин на рынке труда путем достижения гендерного баланса в сферах общественной и частной жизни; эти меры касаются предоставления отпуска по уходу за ребенком, присмотра за детьми и выполнения домашних обязанностей. Внимание в рамках данной стратегии также уделяется вопросам обучения детей с учетом того, что модели поведения, усвоенные на ранних этапах развития ребенка, могут обусловить появление у него гендерных стереотипов в будущем.

36. **Г-жа Верхаген** (Нидерланды) говорит, что, хотя женщины и продолжают добиваться определенных успехов, различия между мужчинами и женщинами в сфере образования и в плане возможностей выбора, доступных для них на рынке труда, сохраняются. Женщины недостаточно широко представлены в некоторых областях занятости. Как указано в ответе на вопрос 15, фигурирующий в перечне вопросов, был разработан целый ряд проектов, направленных на то, чтобы ликвидировать сегрегацию по признаку пола в сфере образования и обеспечить нейтральный с гендерной точки зрения выбор профессий, с тем чтобы повлиять на отношение женщин к техническим и научным предметам.

37. Признав, что Нидерланды отстают от других европейских стран по процентной доле женщин-ученых, оратор рассказывает о некоторых стимулах и программах, организованных в научно-исследовательских учреждениях и университетах в целях увеличения представительства женщин на высокопоставленных научных и административных должностях.

38. **Г-н Лихер** (Нидерланды) объясняет, что в последние годы правительство при участии средств массовой информации и социальных партнеров организовало широкую кампанию во всех секторах нидерландского общества для повышения информированности мужчин и устранения у них предрассудков, касающихся ухода за детьми и выполнения домашних обязанностей. Кроме того, прилагаются усилия для улучшения ситуации в тех

сегментах рынка труда, где доминирующие позиции занимают мужчины, с тем чтобы открыть путь для более активного и многопланового участия женщин.

39. **Г-жа Тавариш да Силва**, касаясь вопроса о применимости Конвенции в отношении Государственной реформатской партии (ГРП), спрашивает, почему правительство приняло решение обжаловать вынесенное судом постановление, о котором речь шла выше. Оратор интересуется, поступило бы правительство таким же образом, если бы политика по отстранению женщин проводилась какой-либо частной корпорацией.

40. **Г-жа Цзоу Сяоцяо**, касаясь вопроса о координации работы правительственных министерств, спрашивает, является ли Министерство социальных дел и по вопросам занятости единственным органом, отвечающим за осуществление Конвенции и выполнение рекомендаций, выданных Комитетом, и возложена ли на какое-либо правительственное ведомство конкретная ответственность за обеспечение гендерного равенства. Оратор хотела бы знать, имеется ли среди заместителей министра данного министерства хотя бы одна женщина.

41. Напомнив делегации о высказанных ранее Комитетом заключительных замечаниях по вопросу об увеличении экономической поддержки Арубе и о проведении политики по обеспечению гендерного равенства, оратор подчеркивает необходимость в большем наращивании потенциала и спрашивает, оказывает ли правительство поддержку Арубе в деле обеспечения учета гендерного фактора.

42. **Г-жа Чутикул** интересуется, какой орган следит за составлением и выполнением целевых заданий Министерства социальных дел и по вопросам занятости, предполагая, что такую задачу было бы целесообразно возложить на какой-либо межведомственный орган. Оратор также интересуется тем, какую роль играют сами женщины в процессе ликвидации гендерных стереотипов.

43. **Г-жа Шимонович**, выступая в качестве члена Комитета, говорит, что, насколько она понимает, правительство считает Конвенцию обязательной по своему характеру. Согласно Конституции, некоторые положения могут применяться напрямую, если они являются обязательными для всех лиц, однако такое применение зависит от характера этих конкретных положений. В связи с этим оратор просит делегацию пояснить, какие положения основных статей

Конвенции применяются напрямую. Она рекомендует, чтобы положения, которые не применяются напрямую, были включены во внутреннее законодательство.

44. **Г-н де Гёс** (Нидерланды), касаясь вопроса о Государственной реформатской партии (ГРП), говорит, что ни правительство, ни какая-либо другая политическая партия не поддерживает идею отстранения женщин, которую проповедует ГРП, в течение многих лет получающая не более 3 из 150 мест в парламенте. Несмотря на то, что проводимая ею политика носит дискриминационный характер, правительство придерживается иного взгляда, чем местный суд, и считает, что партия, о которой идет речь, вправе сама устанавливать свои внутренние правила. Решение Апелляционного суда по данному вопросу пока еще не принято; оно должно помочь определить связь между основными правами и правом женщин на равное обращение и представительство.

45. Относительно должностей, занимаемых женщинами в Министерстве социальных дел и по вопросам занятости, оратор поясняет, что то, что делегацию возглавляет мужчина, является простым стечением обстоятельств. Равным образом ее могла бы возглавить и женщина. Оратор сразу же добавляет, что он, в свою очередь, подотчетен Королеве. Должности в министерстве заполняются с учетом личной квалификации кандидатов независимо от их пола. Количественные данные о целевых заданиях, касающихся представительства женщин на должностях, связанных с принятием решений, содержатся в материалах, которые были представлены Комитету.

46. По вопросу о роли мужчин и женщин в Нидерландах ведутся непрекращающиеся споры, и, согласно результатам недавних исследований, в последнее время женщины все активнее берутся за новые роли. Однако мужчины не спешат возлагать на себя новые обязанности, что, скорее всего, объясняется культурными факторами. Поэтому важно реализовать программы, направленные на поощрение мужчин к тому, чтобы они брали на себя обязанности по воспитанию детей и другие домашние обязанности, обеспечив при этом, чтобы отпуск по уходу за ребенком равномерно распределялся между женщинами и мужчинами. При этом мужчина не сможет передавать женщине свое право на получение отпуска по уходу за ребенком.

47. **Г-жа Дофейде** (Нидерланды) говорит, что, по мнению правительства, статьи Конвенции

подразумевают обязательства государства и ориентированы на исполнительную и судебную ветви власти государств-участников. Для полного осуществления Конвенции необходимо иметь соответствующую национальную политику и законодательство. В силу того, что положения Конвенции не ориентированы на отдельных лиц, они не имеют прямого действия. В связи с этим именно национальные суды должны решать вопросы, касающиеся применения этих положений.

48. **Г-н Лихер** (Нидерланды) добавляет, что государства-участники обязаны осуществлять Конвенцию через национальное законодательство и следить за полным выполнением данного обязательства.

49. **Г-жа Крус** (Нидерланды) говорит, что правительство Нидерландов разработало новый механизм сотрудничества в целях развития, в соответствии с которым Аруба в 2010 году перестанет получать от Нидерландов помощь в целях развития. В соответствии с последними договоренностями в рамках фонда по оказанию помощи в целях развития ежегодная финансовая помощь, предоставляемая Нидерландами, постепенно сойдет на нет. Министерство социальных дел и по вопросам занятости утвердило механизм для внедрения учета гендерного фактора под руководством специалиста. Однако эта должность, которая была объявлена вакантной в 2004 году, остается до сих пор незаполненной из-за отсутствия квалифицированных кандидатов.

50. **Г-жа Чутикул** отдает должное Нидерландам – стране, которая первой назначила Национального докладчика по вопросу торговли людьми, и просит представить дополнительную информацию о функциях Докладчика. Оратор интересуется содержанием пятого доклада, который должен был быть представлен Национальным докладчиком в 2006 году, а также судьбой плана действий, предназначенного для решения проблемы торговли людьми.

51. В отношении отмены запрета на публичные дома оратор спрашивает, известны ли предварительные результаты оценки последствий принятия этой меры, и если да, являются ли они удовлетворительными и не планирует ли правительство поручить изучение последствий легализации публичных домов независимому органу. Оратор также интересуется судьбой плана действий по обеспечению регулирования и защиты в секторе проституции, а

также результатами обзора препятствий, отмеченных в процессе осуществления нового законодательства по вопросу о проституции. Отмечая, что лишь 20 процентов женщин, занимающихся проституцией, являются гражданами Нидерландов, она спрашивает, каким образом правительство рассчитывает сократить число незаконных мигрантов, занимающихся проституцией, и каким образом незаконные иммигранты, сообщающие о фактах торговли людьми, могут получить защиту и помощь, рекомендуемые согласно правовым нормам в области прав человека. Оратор хотела бы знать, не собирается ли правительство рассмотреть возможность внесения соответствующих коррективов в распоряжение В-9. С учетом того, что проституция в стране легализована, почему женщинам-мигрантам не разрешается подавать заявления о трудоустройстве в секс-индустрии?

52. **Г-жа Майоло** соглашается с тем, что легализация проституции действительно приносит выгоды в плане охраны здоровья и борьбы с преступностью. Ей хотелось бы услышать выводы, сделанные в результате обследования, проведенного после легализации данного сектора. Оратор также интересуется, не имеется ли в стране параллельного рынка проституции, на котором женщины, не имеющие соответствующих документов, подвергаются эксплуатации.

53. **Г-жа Бегум** просит делегацию пояснить, какие меры были приняты для борьбы с насилием в семье и на рабочем месте и является ли директивный документ, в котором излагается совместный подход к борьбе с насилием в семье, эффективным.

54. Касаясь программы регистрации случаев насилия в семье, которую в 2004 году начали осуществлять органы полиции Нидерландов, оратор интересуется, оказалась ли процедура регистрации успешной, сколько случаев было зарегистрировано, какие средства правовой защиты предоставляются жертвам и охвачены ли этой процедурой женщины из числа этнических меньшинств. Ей хотелось бы знать, имеют ли женщины-мигранты, которые стали жертвами насилия в семье, право на получение независимого вида на жительство или на финансовую и правовую помощь от правительства. Оратор также задает вопрос о числе соответствующих приютов, находящихся в ведении правительства и НПО, о критериях, которым должны отвечать потерпевшие для того, чтобы получить место в этих приютах, и о размере средств, израсходованных правительством на меры по предупреждению насилия в семье и оказание поддержки жертвам.

55. Оратор также обеспокоена судьбой девушек-подростков, подвергающихся сексуальному насилию или преследованию со стороны своих родственников, а также возможными неблагоприятными последствиями легализации проституции для молодежи, особенно возможным ростом масштабов торговли людьми и эксплуатации несовершеннолетних девочек из соседних стран. В связи с этим оратор спрашивает, какие меры были приняты для защиты несовершеннолетних, самостоятельно ищущих убежище в Нидерландах. Касаясь вопроса о социальной защите проститутки, оратор спрашивает, какими мерами поддержки могут воспользоваться женщины, желающие покончить с занятием проституцией, и насколько доступны альтернативные источники средств к существованию.

56. **Г-жа Шимонович**, выступая в качестве члена Комитета, спрашивает, был ли осуществлен план действий по борьбе с насилием в семье, о котором вкратце упоминалось на стр. 14 периодического доклада. Оратор интересуется, ведется ли правительством сбор статистических данных о числе женщин, погибающих ежегодно от рук своих партнеров. Что касается судебного приказа, запрещающего виновному в совершении насилия супругу в течение десяти дней входить в дом, оратор хотела бы знать, что происходит по истечении указанного периода.

57. **Г-н Богерс** (Нидерланды) говорит, что Национальный докладчик по вопросу торговли людьми назначается после консультаций со всеми соответствующими департаментами правительства. Национальный докладчик информирует и консультирует правительство о характере и масштабах данной проблемы и определяет возможные меры для ее решения. С учетом выводов, сделанных Докладчиком, на рассмотрение Кабинета министров в 2004 году был представлен Национальный план действий по борьбе с торговлей людьми; пятый доклад Национального докладчика ожидается в апреле 2007 года.

58. Остановившись на основных целях, преследуемых отменой запрета на публичные дома и занятие проституцией, оратор подчеркивает, что главную ответственность за осуществление политики в области проституции несут местные органы власти, которые в тесном сотрудничестве с органами здравоохранения и НПО разрабатывают местную политику и создают систему контроля. Благодаря местной системе лицензирования, учрежденной в

соответствии с этой политикой, транспарентность в данном секторе повысилась, и никаких признаков того, что масштабы торговли людьми увеличились, нет. Следующую оценку планируется провести в апреле 2007 года, и в ней будет подчеркнута решительная позиция правительства по отношению к неприемлемым формам проституции. За политикой в области проституции, проводимой на местах, как и за социальным положением проституток и усилиями по предупреждению эксплуатации несовершеннолетних лиц и других уязвимых групп, будет осуществляться контроль.

59. Что касается сбора данных, то, по его словам, правительство издает различные публикации, в которых содержатся статистические данные о насилии в семье, включая публикацию "Emancipation monitor" (Мониторинг в области эмансипации). Органы полиции составляют базу данных о случаях насилия в семье, которая охватывает все социальные слои и возрастные группы в Нидерландах.

60. Законодательство и политика по борьбе с насилием в семье в Нидерландах направлены на то, чтобы охватить все группы населения независимо от пола или этнического происхождения для обеспечения того, чтобы каждая жертва получала надлежащую защиту и поддержку. Вместе с тем правительство начало осуществление ряда инициатив по оказанию поддержки, ориентированных на конкретные уязвимые группы. Ссылаясь на ответ на вопрос 8, который содержится в документе CEDAW/C/NLD/Q/4/Add.1, оратор рассказывает об информационно-пропагандистских кампаниях, которые уже были проведены на муниципальном уровне, и о планах их продолжения на общенациональном уровне в марте 2007 года. Оратор также дает комментарии относительно планируемого законодательства о запретительных судебных приказах, которые выносятся в отношении лиц, совершивших насилие в семье, а также относительно руководящих принципов для органов государственного обвинения. Когда новый закон вступит в силу, органы полиции, прокуратуры, НПО и другие вспомогательные органы должны будут определить дальнейшие меры, которые надлежит принять после истечения десятидневного срока. Общеизвестно, что этот вопрос является весьма сложным, поскольку он затрагивает взаимоотношения между людьми, и подобающие решения необходимо будет принимать с учетом конкретных обстоятельств каждого дела. В том же ответе рассказывается о планах,

касающихся местных центров по оказанию консультирования и поддержки, приютов для женщин, программ некарательного воздействия на правонарушителей и национальной программы по оказанию поддержки всем сторонам, занимающимся вопросами насилия в семье.

61. Система правовой помощи в Нидерландах субсидируется государством; она не ограничивается лишь помощью жертвам насилия в семье. Правовая помощь оказывается бесплатно или за небольшую плату в зависимости от платежеспособности клиента, и право на ее получение зависит от таких факторов, как срочность дела и серьезность полученных повреждений. Бюро правовой помощи, расположенные по всей территории страны, оказывают многочисленные услуги, включая подготовку дел и решение процессуальных вопросов, а также доступ к компенсационному фонду для жертв уголовных преступлений, финансируемому из бюджета Министерства юстиции.

62. **Г-жа Блекер** (Нидерланды) поясняет, что незаконные мигранты могут сообщать о фактах торговли людьми в полицию либо по собственной инициативе, либо по инициативе полиции в ходе проведения расследования. Борьба с торговлей людьми является одним из приоритетных направлений работы сотрудников полиции Нидерландов, которых обучают тому, как вести себя с жертвами и выявлять ситуации, которые могут сигнализировать о торговле людьми. В качестве стандартной процедуры мигрантам, не имеющим документов, предоставляется возможность подать жалобу на торговцев людьми, жертвами которых они являются, однако жертвы также имеют право получить разрешение на проживание в стране согласно распоряжению В-9, если они сообщат об имевших место фактах властям по своей собственной инициативе. Распоряжение В-9 соответствует руководящим принципам Европейского союза, регулирующим выдачу разрешений на проживание жертвам, которые сотрудничают с властями; оно является не просто гуманитарным положением. В процессе борьбы с торговлей людьми важно иметь заявления от самих жертв, которые могут стать ценными свидетелями в ходе судебного разбирательства. Лица, которые не желают или не имеют возможности сотрудничать с властями, возвращаются в страны происхождения; тем не менее они могут получить помощь от НПО. Оратор не может делать прогнозы относительно того, внесет ли

следующая администрация какие-либо поправки в текст распоряжения В-9.

63. Разъясняя процедуру подачи заявлений о предоставлении вида на жительство, оратор говорит, что после трех лет проживания в статусе иждивенца каждый заявитель может ходатайствовать о предоставлении ему независимого вида на жительство. В течение этого трехлетнего периода жертвы насилия в семье могут обращаться с ходатайством о предоставлении им независимого статуса, представив медицинскую справку и отчет полиции в качестве объективных доказательств имевшего место насилия. Данный порядок также помогает сотрудникам полиции в расследовании случаев насилия в семье.

64. Оратор согласна с тем, что несовершеннолетние лица, ищущие убежище, являются особенно уязвимыми и легко становятся жертвами эксплуатации, и рассказывает о ряде мер безопасности, принимаемых для их защиты в центрах приема.

65. **Г-жа Лусберг** (Нидерланды), касаясь программ, организованных для женщин, желающих покончить с занятием проституцией, говорит, что в рамках субсидируемых правительством программ упор делается на развитии трудовых навыков и устранении препятствий для интеграции в общество в целом. Результаты проведенных до настоящего времени оценок указанных программ свидетельствуют о том, что значительная доля женщин, решивших покончить с занятием проституцией, имеет для этого все возможности, причем они сталкиваются с гораздо меньшим числом препятствий, чем этого можно было бы ожидать.

66. **Г-жа Гаспар** спрашивает, распространяется ли закон о проституции на Нидерландские Антильские острова и Арубу. Поскольку обследование, связанное с проституцией, в Арубе было отменено из-за нехватки ресурсов, оратор интересуется, когда могут появиться ресурсы для проведения данного обследования. Отметив, что в докладе о ситуации в Арубе отсутствуют данные о торговле людьми, оратор спрашивает, собирались ли какие-либо данные о торговле людьми и занятии проституцией на Нидерландских Антильских островах.

67. Оратор просит делегацию прокомментировать полученную Комитетом информацию о том, что роль НПО в деле защиты женщин от насилия и оказания помощи женщинам, желающим покончить с занятием

проституцией, оказалась под угрозой из-за изменений в правилах, касающихся финансирования НПО.

68. **Г-жа Тавариш да Силва** не видит большой пользы в том, чтобы увязывать требование о сообщении властям о фактах насилия с выдачей разрешения на проживание в стране, поскольку лишь небольшое число жертв готовы и могут выступить с подобными заявлениями. Оратор спрашивает, не откажется ли правительство от требования о том, чтобы женщины подавали заявления и выступали в роли свидетелей против лиц, совершивших в отношении них насилие, если будет установлено, что данное требование мешает женщинам информировать власти о случаях эксплуатации и жестокого обращения. Оратор интересуется, располагает ли правительство информацией о числе разрешений на проживание, выданных на основании того, что женщины выполнили данное требование.

69. Специфический характер занятия проституцией как вида коммерческой деятельности закрепляет гендерное неравенство, поскольку женщина, которая становится предметом купли-продажи, оказывается в уязвимом положении. Было бы интересно узнать, показали ли какие-либо исследования, что женщины занимаются проституцией по собственной воле. Совершенно очевидно, что, будучи иностранками – а 80 процентов проституток в Нидерландах являются иностранками – эти женщины подвергаются большему риску стать жертвами эксплуатации и торговли людьми.

70. **Г-жа Бельмихуб-Зердани** говорит, что, по ее мнению, было бы разумнее удалить из дома и поместить в приют виновного в жестоком обращении и насилии супруга, а не разрушать семейный очаг еще больше, помещая в приют саму жертву или жертв. Ей было бы любопытно узнать, какая защита предоставляется женщинам, которые, рискуя жизнью, сотрудничают с властями в обмен на получение вида на жительство.

71. **Г-жа Гумеде Шелтон** хотела бы знать, проводились ли какие-либо исследования для выяснения того, в какой степени легализация проституции повысила уязвимость женщин из числа этнических меньшинств.

72. **Г-жа Шимонович**, выступая в качестве члена Комитета, просит представить данные в разбивке по полу, виду насилия и взаимоотношениям между правонарушителем и жертвой.

73. **Г-жа Крус** (Нидерланды) говорит, что проституция не считается в Арубе уголовным преступлением, однако сводничество запрещено законом. С 2003 года новый закон ужесточил наказания за преступления, связанные с вовлечением в занятие проституцией несовершеннолетних лиц и принуждением к занятию проституцией.

74. Никаких данных относительно торговли людьми в Арубе не имеется. Сотрудники службы пограничного контроля пытаются повысить свою бдительность, опрашивая незаконных мигрантов. Официальной правовой основы, которая обеспечивала бы жертвам защиту, пока не имеется. Вместе с тем создано специальное бюро, которое будет оказывать помощь жертвам торговли людьми, если такие случаи появятся в будущем. Кроме того, были учреждены межправительственный комитет, оказывающий консультационные услуги по вопросам комплексной миграционной политики и законодательства, и подкомитет по борьбе с торговлей людьми и контрабандой.

75. **Г-н де Гёс** (Нидерланды) говорит, что проституция в Нидерландах, как и в других странах, отнюдь не считается нормальной профессией. Оратор подчеркивает, что цель легализации этого сектора состоит в том, чтобы обеспечить более действенный контроль, охрану здоровья и соблюдение норм безопасности.

76. Поскольку женщины, являющиеся гражданами Нидерландов, обладают преимуществом, состоящим в том, что они свободно говорят на голландском языке, им обычно значительно проще покончить с занятием проституцией, чем женщинам-иностранкам. Им также легче интегрироваться в рынок труда, поскольку они могут воспользоваться ранее приобретенной специальностью. Однако в стране действует ряд организаций, которые готовы оказать мигрантам или женщинам из групп меньшинств помощь в обучении иным специальностям. В связи с этим оратор поясняет, что в настоящее время финансирование НПО зависит от результатов оценки конкретных программ на основе их индивидуальных достоинств, в то время как в рамках действовавшей ранее системы правительство финансировало сами НПО, которые были вправе распределять полученные ресурсы по собственному усмотрению.

77. В отношении выдачи запретительного приказа сроком на десять дней оратор отмечает, что вместе с

указанным запретительным приказом могут приниматься и другие меры в зависимости от каждого конкретного случая.

78. **Г-жа Дофейде** (Нидерланды) говорит, что запретительный приказ является профилактической мерой, однако в соответствии с уголовным правом могут быть приняты и другие меры.

79. **Г-н Богерс** (Нидерланды) говорит, что принуждение к занятию проституцией рассматривается как одна из форм торговли людьми и эксплуатации и поэтому считается незаконной. Внутреннее законодательство было приведено в соответствие с положениями Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, и в 2005 году Нидерланды расширили определение эксплуатации, включив в это понятие помимо сексуальной эксплуатации и другие формы жестокого обращения. Меры по предупреждению эксплуатации и контролю за деятельностью сектора проституции также ориентированы на клиентов проститутток, с тем чтобы повысить информированность мужчин, которые пользуются платными сексуальными услугами, а также чтобы поощрять их сообщать властям о наличии признаков эксплуатации.

80. Последние статистические данные о насилии в семье содержатся в публикации Emancipation monitor за 2006 год. Предпринимаются попытки собрать больше информации о распространенности преступлений в защиту чести. В 2004 году был начат пилотный проект по предупреждению таких преступлений, к осуществлению которого был подключен отдел полиции, сотрудниками которого являлись выходцы из различных этнических групп. За период с октября 2004 года по март 2006 года был собран большой объем данных. Эти данные дали возможность установить, что большинство жертв являются лицами в возрасте до 25 лет.

81. **Г-жа Блекер** (Нидерланды) разъясняет, что женщины-мигранты могут обращаться с просьбой о предоставлении им вида на жительство без ходатайства о судебном преследовании мужа, и этот вопрос решается с учетом результатов разбирательства дела в органах государственной прокуратуры и на основании гуманитарных соображений, если у них имеются дети, родившиеся в Нидерландах, или если женщина не

может быть выслана из страны. В 2006 году вид на жительство был выдан 256 женщинам, ставшим жертвами насилия в семье.

Заседание закрывается в 13 ч. 10 м.